

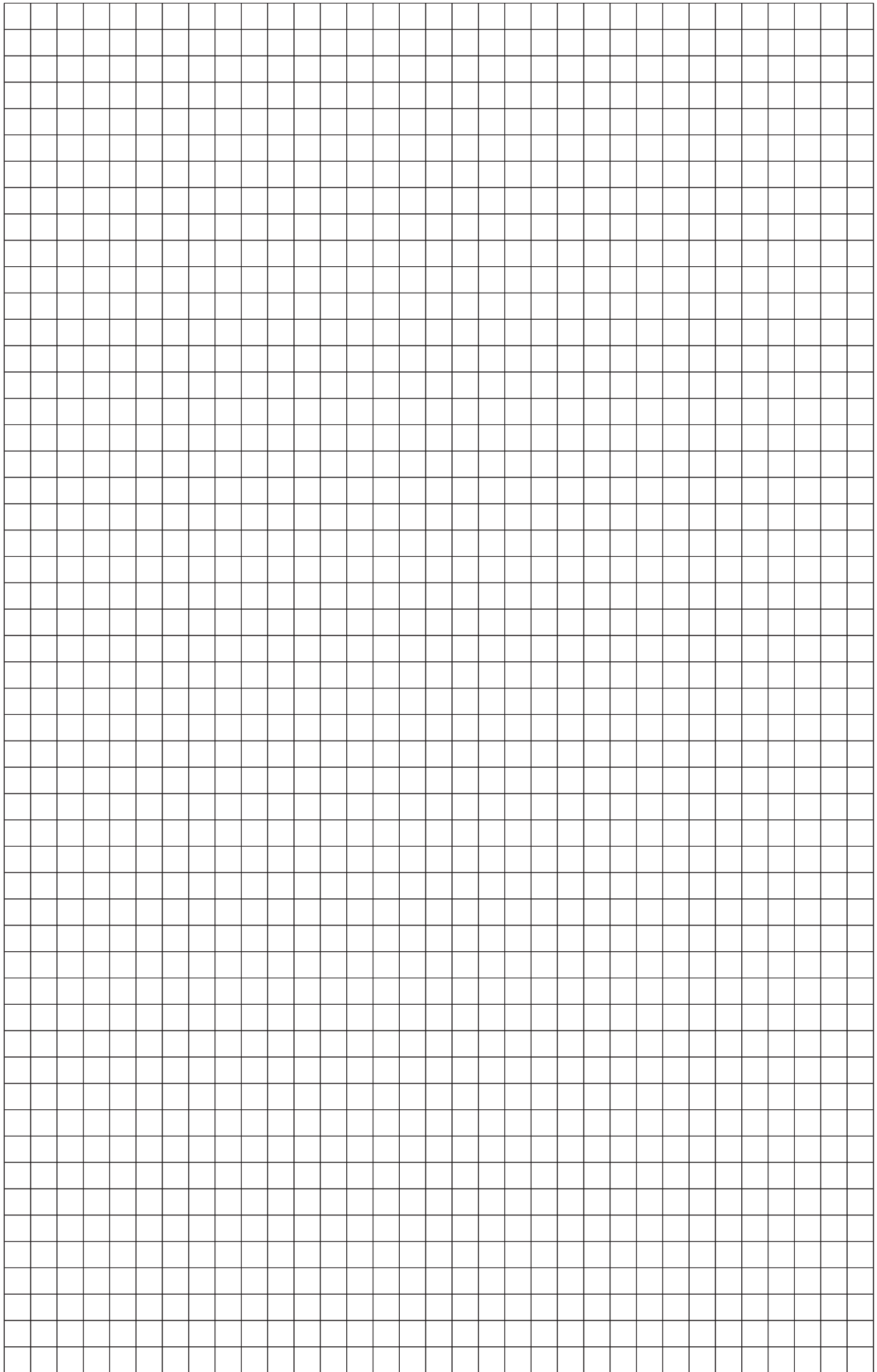
TILL ANVÄNDAREN

stuv

# Bruksanvisning [se] Stûv 16-cube, Stûv 16-in & Stûv 16-H

06-2010 - 16-cube: SN 73064 > ...

16-in: SN 73074 > ...



*Du har vald en Stûv-kamin; Stûv gläds  
åt det och tackar.*

*Din kamins utformning erbjuder dig  
nöje, bekvämlighet och säkerhet.*

*Vänligen prata med din leverantör  
skulle missnöje eller osäkerhet  
uppstå.*

## Innehåll

<b>GRUNDLÄGGANDE INFORMATION</b>	<b>4</b>
Stûv 16-in – Standard, certifikat och tekniska egenskaper	4
Stûv 16-in – Dimensioner	5
Stûv 16-cube – Standard, certifikat och tekniska egenskaper	6
Dimensioner för Stûv 16-cube	7
Rekommendationer	8
Hur fungerar din Stûv 16?	8
Bränsle	9
<b>ANVÄNDNING</b>	<b>10</b>
Rekommendationer	10
Vardagsbruk	11
Att tänka på innan	11
Att göra upp en eld	12
Hålla elden igång	13
Att släcka elden	13
<b>SKÖTSEL</b>	<b>14</b>
Regelbunden skötsel	14
Årligen återkommande skötsel	15
Sotning av skorstenen	16
Om problem skulle uppstå	17
<b>STÛV GARANTIN</b>	<b>18</b>
<b>GARANTIBLANKETT</b>	<b>19</b>
<b>KONTAKTER</b>	<b>21</b>

## GRUNDLÄGGANDE INFORMATION

### Stöv 16-in – Standard, certifikat och tekniska egenskaper

Denna Stöv 16-in kamin (för tillfällig användning) stämmer överens med de av EN Europeiska Standarden angivna rekommendationerna som gäller för verkan, gasutsläpp, säkerhet o.s.v.....

De angivna värden i denna presentation tillhandahålls av ett godkänt laboratorium.



### Testresultat (överensstämmelse med EN 13229; 2001 och 13229-A2: 2004 standard (inbyggda kaminer)



Stöv sa  
B-5170 Bois-de-Villers (Belgien)

07 QA 071322905  
EN 13229: 2001 / A2: 2004

#### Vedeldad Stöv Stöv 16/58-in

Minsta tjocklek isolermaterial med hänsyn till potentiell förbränningsmaterial (provresultat för isolering erhållen vid 400°C = 0,11 W/mK):

- bakom: 5 cm
- sidorna: 5 cm
- nertill: 0 cm
- ovan: 5 cm

Förbränningsmaterial: endast ved

CO-utkast: < 0.15%

Temperatur vid angiven effekt: 331°C

Nominell värmeeffekt: 8 kW

Effekt: 75%

Föroreningar: 66 mg/Nm<sup>3</sup>

Vänligen läs monteringsföreskriften och bruksqnvisningen.



Stöv sa  
B-5170 Bois-de-Villers (Belgien)

07 QA 071322905  
EN 13229: 2001 / A2: 2004

#### Vedeldad Stöv Stöv 16/68-in

Minsta tjocklek isolermaterial med hänsyn till potentiell förbränningsmaterial (provresultat för isolering erhållen vid 400°C = 0,11 W/mK):

- bakom: 5 cm
- sidorna: 5 cm
- nertill: 0 cm
- ovan: 5 cm

Förbränningsmaterial: endast ved

CO-utkast: < 0.18%

Temperatur vid angiven effekt: 359°C

Nominell värmeeffekt: 10 kW

Effekt: 75%

Föroreningar: 59 mg/Nm<sup>3</sup>

Vänligen läs monteringsföreskriften och bruksqnvisningen.



Stöv sa  
B-5170 Bois-de-Villers (Belgien)

07 QA 071322905  
EN 13229: 2001 / A2: 2004

#### Vedeldad Stöv Stöv 16/78-in

Minsta tjocklek isolermaterial med hänsyn till potentiell förbränningsmaterial (provresultat för isolering erhållen vid 400°C = 0,11 W/mK):

- bakom: 5 cm
- sidorna: 5 cm
- nertill: 0 cm
- ovan: 5 cm

Förbränningsmaterial: endast ved

CO-utkast: < 0.20%

Temperatur vid angiven effekt: 389°C

Nominell värmeeffekt: 12 kW

Effekt: 74%

Föroreningar: 51 mg/Nm<sup>3</sup>

Vänligen läs monteringsföreskriften och bruksqnvisningen.

## Stûv 16-in – Standard, certifikat och tekniska specifikationer (fortsättning)

### Övriga tekniska specifikationer

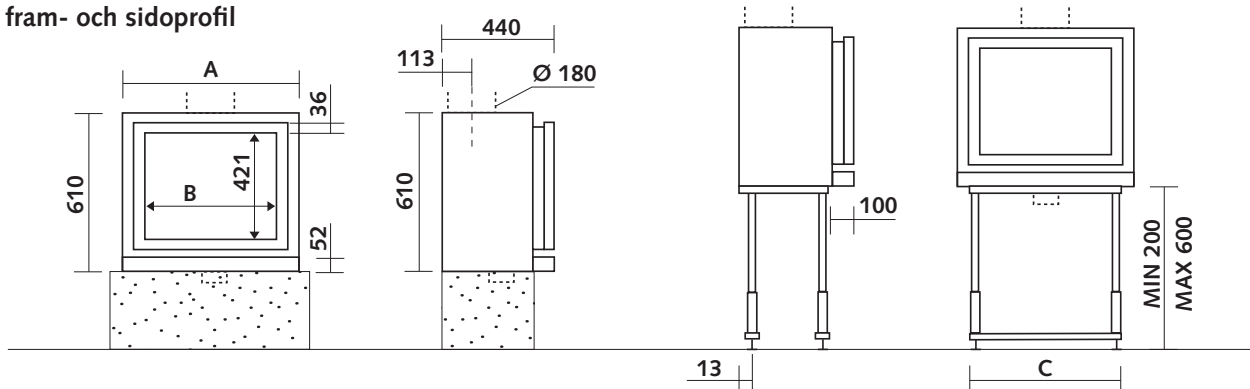
	Stûv 16/58-in	Stûv 16/68-in	Stûv 16/78-in
Minimum drag för föregiven effekt	12 Pa	12 Pa	12 Pa
Flödesvikt för röks	6.2 g/s	7.1 g/s	8.0 g/s
Genomsnittlig röktemperatur vid ang. effekt	331°C	359°C	389°C
Min. diameter för luftintag (förbränning)	63 mm	63 mm	63 mm
Optimal uttagsmängd för användning	6–9 kW	7–11 kW	8–12 kW
Rekommenderad vedmängd/t (12% fuktighet)	1.8–2.7 kg	2.1–3.3 kg	2.4–3.6 kg
Max. vedmängd/t. (mot överhettning)	3.8 kg/h	4.7 kg/h	5.6 kg/h
Max. längd av vedklapparna i horisontell	40 cm	50 cm	60 cm
System mängd	91 kg	102 kg	112 kg

### Stûv 16-in – Dimensioner

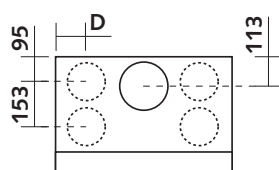
#### undersidan



#### fram- och sidoprofil



#### uppifrån



	A	B	C	D
Stûv 16/58-in	580 mm	448 mm	570 mm	105 mm
Stûv 16/68-in	680 mm	548 mm	670 mm	130 mm
Stûv 16/78-in	780 mm	648 mm	770 mm	130 mm

## Stöv 16-cube – Standard, certifikat och tekniska egenskaper

Denna Stöv 16-cube kamin för tillfällig användning stämmer överens med de av EN Europeiska Standarden angivna rekommendationerna som gäller för verkan, gasutsläpp, säkerhet o.s.v.....

De angivna värden i denna presentation tillhandahålls av ett godkänt laboratorium.



### Testresultat (överensstämmelse med EN 13240: 2001 och 13240-A2: 2004 standard kaminer)



Stöv sa  
B-5170 Bois-de-Villers (Belgien)

07 QA 071324003  
EN 13240: 2001 / A2: 2004

Vedkamin **Stöv 16/58-cube**

Minimum avstånd till brännbart material:

- bakom: 10 cm
- sidorna: 15 cm
- nertill: 0 cm

Förbränningsmaterial: endast ved

CO-utkast: < 0.15%

Temperatur vid angiven effekt: 331°C

Nominell värmeeffekt: 8 kW

Effekt: 75%

Föroreningar: 66 mg/Nm<sup>3</sup>

Vänligen läs monteringsföreskriften och bruksqnvisningen.



Stöv sa  
B-5170 Bois-de-Villers (Belgien)

07 QA 071324003  
EN 13240: 2001 / A2: 2004

Vedkamin **Stöv 16/68-cube**

Minimum avstånd till brännbart material:

- bakom: 10 cm
- sidorna: 15 cm
- nertill: 0 cm

Förbränningsmaterial: endast ved

CO-utkast: < 0.18%

Temperatur vid angiven effekt: 359°C

Nominell värmeeffekt: 10 kW

Effekt: 75%

Föroreningar: 59 mg/Nm<sup>3</sup>

Vänligen läs monteringsföreskriften och bruksqnvisningen.



Stöv sa  
B-5170 Bois-de-Villers (Belgien)

07 QA 071324003  
EN 13240: 2001 / A2: 2004

Vedkamin **Stöv 16/78-cube**

Minimum avstånd till brännbart material:

- bakom: 10 cm
- sidorna: 15 cm
- nertill: 0 cm

Förbränningsmaterial: endast ved

CO-utkast: < 0.20%

Temperatur vid angiven effekt: 389°C

Nominell värmeeffekt: 12 kW

Effekt: 74%

Föroreningar: 51 mg/Nm<sup>3</sup>

Vänligen läs monteringsföreskriften och bruksqnvisningen.

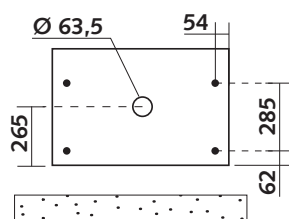
## Stûv 16-cube – Standard, certifikat och tekniska specifikationer (fortsättning)

### Andra tekniska egenskaper

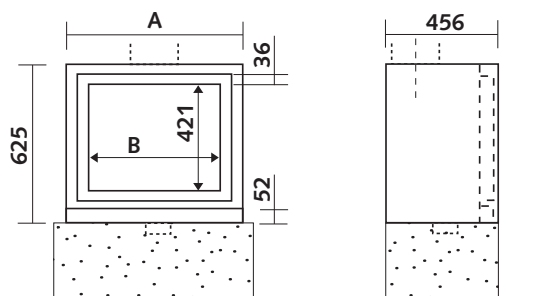
	Stûv 16/58-cube	Stûv 16/68-cube	Stûv 16/78-cube
Minimum drag för föregiven effekt	12 Pa	12 Pa	12 Pa
Flödesvikt för rök	6.2 g/s	7.1 g/s	8.0 g/s
Genomsnittlig röktemperatur vid ang. effekt	331°C	359°C	389°C
Min. diameter för luftintag (förbränning)	63 mm	63 mm	63 mm
Optimal uttagsmängd för användning	6–9 kW	7–11 kW	8–12 kW
Rekommenderad vedmängd/t (12 % fuktighet)	1.8–2.7 kg	2.1–3.3 kg	2.4–3.6 kg
Max. vedmängd/t (mot överhettning)	3.8 kg/h	4.7 kg/h	5.6 kg/h
Max. längd av vedklapparna i horisontell position	40 cm	50 cm	60 cm
System mängd	128 kg	143 kg	156 kg

### Dimensioner för Stûv 16-cube

undersidan

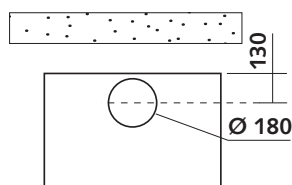


fram- och sidoprofil



	A	B
Stûv 16/58-cube	580 mm	448 mm
Stûv 16/68-cube	680 mm	548 mm
Stûv 16/78-cube	780 mm	648 mm

uppifrån



## Rekommendationer

Det är absolut nödvändigt att Stûv-kaminen installeras av kvalificerad personal, som kan säkerställa att de specifika egenheter av rökgaskanalen överensstämmer med kaminen som skall installeras.

Tillbehör, omgivande material och installationen av kaminen måste överensstämma med samtliga föreskrifter (lokala och nationella) och all föreskriven standard (nationell och europeisk).

Vissa nationella och lokala regler föreskriver installation av en extra lucka mellan kaminen och rökkkanalen.

Kaminen ska placeras så, att sotning av denne, samt förbindelsekanal och rökkanal är möjligt.

Ändringar i själva systemet kan visa sig vara farliga och medför ogiltigförklaring av garantin.

## Hur fungerar din Stûv 16?

### Den värmer!

När elden är väl på gång, t.ex när tändningsmomentet är över, kommer glödbädden se till att vedklapparna brinner med stora flammor. Temperaturen i förbränningskammaren (a) är mycket hög och värmen utstrålas på två sätt:

- i form av strålning genom glasluckan,
- och även genom överföring: luften cirkulerar i de dubbla väggarna (b) runt förbränningskammaren och värms åter innan den utstrålas ut i rummet.

### Att ta hand om värmen

Skorstenen (d) är fylld med het gas som väger mycket mindre än uteluften och försvinner därför genom skorstenen som håller det. Skorstenen praktiskt taget suger ut gasen som finns i kaminen.

Av den anledning behöver man se till att gasen och därmed värmen inte försvinner för lätt från skorstenen.

Två mekanismer förhindrar detta:

- För det första, den för förbränningen nödvändiga luften kan inte komma in i förbränningskammaren om inte handtaget till regulatorn används (e) – detta tillåter att kontrollera luftmängden som behövs för att få den önskade effekten.

- Heta gaser kan inte komma direkt in i skorstenen: de behöver gå genom ett system av avledare (f) som bildar en andra flaskhals.

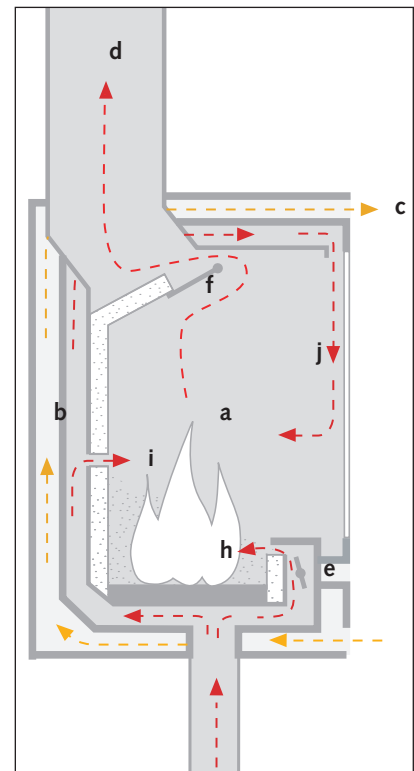
Flaskhalsen gör att värmen ökar i kaminen och det är det som man vill åstadkomma. Ju högre temperaturen är, desto bättre förbränning erhåller man (bättre effekt) och dessutom får man lägre mängd av farligt avfall.

### Det som behövs där det behövs!

Den nödvändiga luften för förbränning reduceras till den exakta mängden som behövs, och när kaminen arbetar fördelas den på följande sätt:

- en mindre mängd matar botten av flammorna (h)
- en annan mängd kommer in i förbränningskammaren genom små hål, som finns i bakväggen mellan tegelstenarna (i) och tändar återstående gas i kaminens övre del; sk "eftertändning".
- en restmängd sveper glaset och förhindrar att röken kondenserar. Denne luft används också för "eftertändning".

Man bestämmer kaminens effekt genom styrning av förbränningsluft med hjälp av justeringsventilen (f). Denna teknik tillåter att med ett enda grepp åstadkomma optimal distribution av luftflöde, oavsett hur mycket som önskas.





### Vilken sorts ved ska man välja?

Olika sorters ved brinner på olika sätt och avger olika mängd av värme.

Vanligtvis ska man använda hårda träsorter, ss ek, bok, ask, avenbok eller fruktträd. Dessa sorter brinner med vackra flammor och en stor mängd av glöd, som håller för en lång tid.

### Torkning

Oavsedd sorten av ved man väljer, ska det vara riktigt torr. Fuktig ved värmer mycket mindre och en stor del av den åstadkomna värmen går åt för att få bort vattnet som finns i den. Den mjuka skikten direkt under barken – sapwood – kan innehålla upp till 75% vatten. Dessutom åstadkommer fuktig ved en massa med rök och få flammor och smutsar ner skorstenen, kaminen och fönstret med en massa sot. Stora klabbar borde delas på längden för bättre torkning. Veden borde täckas och skyddas från regn, men ska väl ventileras.

I stort sätt borde man räkna med två år för att torka veden ordentligt. Man lär sig snabbt att känna graden av torka genom att väga klabbarna i handen. Ju torrare veden, desto lättare känns bitarna och ger en klar ton ifrån sig om man slår två ihop.

### Bok (bild 1), ask

Dessa är sorter som kan rekommenderas: de torkar snabbt och finns alltid tillgängligt. Båda sorter borde lagras direkt efter sågning och huggning. I annat fall ruttnar de väldigt snabbt och förlorar sin värmekapacitet. De kan tändas snabbt, ger dynamiska eldar och ganska ljusa flammor.

### Ek (bild 2)

Ett utmärkt bränsle men – i motsats till andra sorter – ska detta lagras UTAN SKYDD så att regnet kan tvätta ut tanniner som finns. Därefter borde det lagras skyddad ytterligare två år för att kunna användas för eldning. Det finns en betydande mängd av sapwood (som brinner för snabbt) i små grenar. Ek brinner långsam och tyst och lämnar fin glöd. Det är ideal för barbecue och om man önskar en långsam eld.

### Avenbok (bild 3), körsbär (bild 4), fruktträd

Mycket bra ved, men sällsynt. Detta är hårda träsorter som ger fina flammor, harmonisk, tyst med fin glöd. Ideal för en barbecue eller en lugn eld.

### Björk (bild 5), lind, kastanj, poppel, robinia, akacia

Dessa är träd med breda blad med mjukt virke. Åstadkommer trevliga, livliga flammor och mycket lite glöd. Den sortens ved används för att tända en eld eller gå igång den på nytt.

Varning: ved från popplar producerar massor med flyktig glöd och glöden från robinia och acacia kan skjuta iväg!

### Alla barrväxter – borde inte användas

Producerar en massa värme men brinner mycket snabbt; sprayer glöd omkring och harts förorenar skorstenen

### Opassande

Stöv kaminer är designade för husbehov och borde aldrig användas för förbränning av sopor av någon sort. Använd endast ved; ingen kol, byggrester, målad eller på kemisk väg behandlad virke eller någon annan sort av bränsle som inte har rekommenderats (inge flytande bränslen). Hettan som dessa material avger är för intensive och kan skada din kamin (inklusive glasluckan som kan bli nerfläckad och sotar igen. De avger giftiga förorenande gaser.

1



2



3



4



5



## Rekommendationer

### Viktigt!

Denna kamin borde har installerats i överensstämmelse med givna och andra speciella regler. En fackman borde ha godkänd och försäkrad sig om att skorsten samt omgivning till den har den nödvändiga standarden för installation av en kamin.

Läs denna Bruksanvisning uppmärksam och följ angivna instruktioner för underhåll.

Fyll i och sänd Garanti-blanketten (finns vid slutet av detta dokument) till oss.

### Användning

Kaminer inom Stuv 16-familjen är designade för att användas med luckan stängd.

Kaminen bör användas i enlighet med de lokala och nationella föreskrifter och europeiska standarden. Kom ihåg att vissa myndigheter bestämmer eller inskränker användningsmöjligheten när det gäller vissa bränslesorter.

Vissa delar av kaminen- glasluckan och utsidorna- kan bli mycket heta tom vid normal användning och påtaglig mycket värma utstrålas från glasluckan.

För att förhindra brännskador eller risk för brand vid användning av kaminen, bör alla värmekänsliga föremål flyttas

ur riskzonen (diagram 1). Var extra uppmärksam när du lämnar rummet.

Lämna inga småbarn utan tillsyn där kaminen är installerad.

Kontrollera att luftintag och uttag alltid hålls fria.

### Reparationer och underhåll

Alla systemförändringar på kaminen kan vara farliga och medför förlust av garantin. För nödvändiga reparationer skall endast reservdelar från Stuv användas.

### Vid okontrollerbar eld i skorstenen

Öppna inte kaminen under pågående händelse.

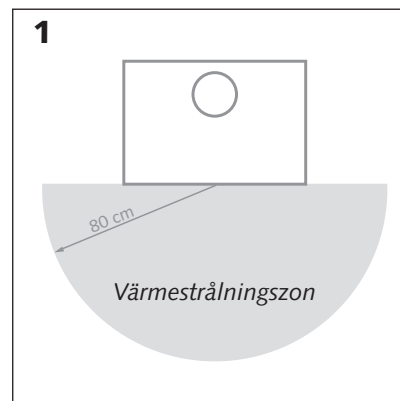
Stäng luftventilen helt och hållet med specialhandtag (se bild 2).

Ring brandkåren.

Om elden inte har sloknad efter några minuter, använd torrpulver, soda syra eller sand (aldrig vatten).

Efter en skorstensbrand måste rummet där kaminen befinner sig luftas ordentligt.

Låt en fackman sota och undersöka skorstenen. Se till att eventuella reparationer utförs.



## Vardagsbruk

Kaminerna inom Stöv 16 gruppen är designade att endast användas med stängd dörr.

### Öppning av dörren och åtkomst till effektreglage

Luta luckan (bild 1): effektreglage och instruktioner för inställning syns; öppnings armen (till höger) kan nås.

Använd det kalla handtaget för att öppna luckan med hjälp av öppnings armen. (bild. 2, 3 och 4).

Plattan med tillverkarens nummer syns (bild 4).

### Hantering av det kalla handtaget

Håll i det kalla handtaget ordentligt och lodrätt till kaminen och vrid åt sidan (bild 5).



## Att tänka på innan

Innan man tändar första elden i kaminen bör man kontrollera att inget material, (sprayburkar, smörjfett, verktyg) har lämnats kvar i förbränningskammaren eller i rörknäna.

Färgen är ej ugnshärdad; den är därför relativ ömtålig men kommer

att härdas efter några gånger användning. Därför är det nödvändigt att hantera delarna med försiktighet.

Under de första gångerna vid eldning kan viss rök eller en otrevlig lukt uppstå, och båda fenomen kommer från färgen, den skyddande oljan

på metallen eller torkningen av tegelstenarna.

Vi rekommenderar att man håller den första eldningen på en hög nivå under flera timmar medan man har fönsterna öppna. Färgen kommer att härda och lukten försvinna.

### Före tändningsmomentet

Har kaminen inte används under en längre tid är det nödvändigt att kontrollera att systemet fungerar, dvs ingenting blockerar varken skorstenen, rök- eller -tilluftskanal, eller att andra mekaniska hinder föreligger.

### Din Stöv behöver luft

Din Stöv behöver luft för förbränning. Installatören har förhoppningsvis installerad en tilluftskanal under kaminen. Har du ingen tilluftskanal som är direkt kopplad till kaminen som tillhanda-håller luft utifrån, behöver du installera en tilluftsventil som är minst 50 cm<sup>2</sup> per kamin (cirka uppgifter) allt enligt lokala och nationella rekommendationer.

Denna tilluftskanal ska alltid hållas fri.

Tänk på, att kaminens funktion kan påverkas (risk för baksug) av andra system som behöver luft om dom finns i samma utrymme (utventil, köksfläkt, luftkonditionering). Ordna med extra intag i rummet, vars storlek anpassas till behovet.

### Arbetsprincip

Tänd elden rätt så snabbt för att värma upp kaminen och ordna med bra ventilation.

Skorstenen är full av kall luft (som är tyngre än röken) när man först tänder elden.

Börjar elden inte tillräckligt kraftig kommer röken inte förbi flaskhalsen i skorstenen och det uppstår undertryck.

Se till av denna anledning att du använder tillräckligt med tändningspapper och vedstickor.

Placera 5 -6 blad tändningspapper (i bollform) som underlag i kaminen.

Täck detta med vedstickor (ca. 1 kg) [bild 1].

Öppna spjället helt [bild 2].

Tänd pappret på flera ställen.

Lämna luckan på glänt.

Denna glänt matar elden direkt med luft utan att behöva gå genom den vanliga ventilen. Dessutom hindrar det att för mycket luft blir åter värmd. Detta händer nämligen vid helt öppen dörr, då för mycket luft tas in på en gång.

Efter 3—4 minuter, när vedstickorna brinner, lägg på 2—3 små vedbitar utan bark (inga stora bitar för barken tänds inte lika lätt som skalad ved och det finns inte tillräckligt stor yta för flammorna.

Lämna dörren fortfarande öppen.

När småbitarna brinner ordentligt, lägg på en normal mängd av ved och stäng dörren.

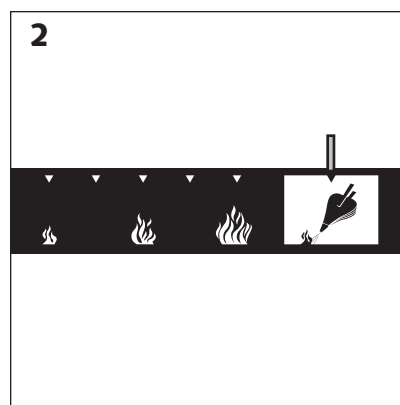
Ställ in spjället för en kraftig eld.

Efter ca. 45 – 60 min. kan man med hjälp av ventilen bestämma hur elden i fortsättningen ska underhållas.

### Kom ihåg

Vid speciella atmosfäriska tryckförhållanden (när ytttemperaturen är högre än i huset), kan arbetsprincipen i skorstenen bli störd. Använd därför mera papper och vedstickor för skorstenens uppvärmning och återställ draget.

Förbränning är inte optimal under en viss punkt, förörening är större, glasluckan sotas igen snabbare och ibland slocknar elden helt och hållet.



## Hålla elden igång

Två faktorer bestämmer eldens kvalitet: mängden av använd ved och mängden av förbränningsluft.

Använd normal mängd (se vedförbruk sid 5 eller 7). Efter några gånger kommer du på den ideala vägen som har att göra med skorstenstypen, rummet som ska värmas och dina egna önskemål.

Vedens vikt och storlek är avgörande: två små bitar brinner snabbare än en stor bit av samma vikt, för ytan som finns för flammorna är större.

### Att bestämma effekt

Effektreglaget av din Stuv möjliggör kontroll av mängden friskluft som matar förbränningen. Samtidigt fördelas denna luft – utan bekymmer för dig – mellan initial förbränning, efterförbränning och sotning av glasdörren.

### När och hur laddar man kaminen för fortsatt eldning?

Före nyladdning, öppna luckan några centimeter för några sekunder och vänta tills röken har försvunnit helt.

Bästa tiden för att lägga på mera är när veden i kaminen på en stor glödbädd brinner med små flammor.

De nya vedklappar måste hetta upp tills de når tändningstemperatur. Det är hettan från glödbädden som värmer upp de nya vedbitarna. Gör man det för sent, kommer den nya laddningen inte att värmas upp tillräckligt fort. I det fallet är det bättre att köra med halva laddningen.

En stor mängd ved på en glödbädden som håller på att slockna har som följd:

- att glasdörren, kaminen och skorstenen blir smutsiga,
- större förorening.

Efter ny laddning är det bra att öppna ventilen för några minuter med hjälp av extra handtag.

### Att ställa in effektreglaget

[diagram 1]

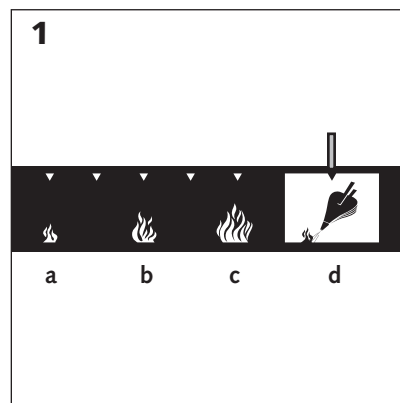
- a ventilen helt stängd
- b normal inställning
- c kraftig eld
- d tändning – omstart (använd endast när elden ska tändas och för några ögonblick för omstart till veden börjar brinna.

### Märk

För undvikande av överhettning, håll dig till den angivna förbrukningen per timme [se sid 5 eller 7].

Använd ved som är torr. Det hjälper att hålla glasdörren ren. Det är slarv att använda ved med fuktighet över 16%!

Undvik att ställa vedträn mot glasdörren, det lämnar fläckar efter sig.



## Att släcka elden

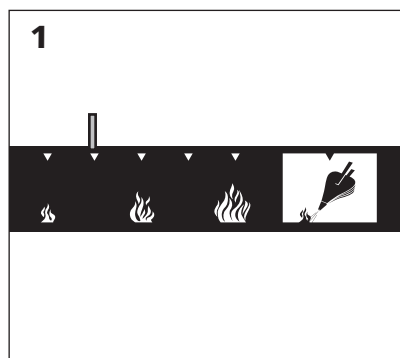
Lägg inte på mera bränsle.

Minska lufttillförsel [fig.1].

Kontrollera att kaminen är ordentligt stängd.

Låt elden dö ut.

Har elden slocknat, stäng spjället. Det förhindrar att kyla ut huset.



## Regelbunden skötsel

### Var försiktig!

Vänta med skötseln tills kaminen har blivit helt kallt.

### Skötsel av metalldelarna

Använd torra trasor för rengöring.

### Observera

Torka med torr trasa. En burk med sprayfärg som medföljer produkten ger dig möjlighet att bättra på färgen där det är nödvändigt. När det behövs testa på ett annat ställe för att undvika att få lösningsmedel på färgytan. Ytan som ska sprayas måste vara slät, ren, torr och utan fett. Vänligen läs också installationerna på färgburken.

### Rengöring av glaset

Användningen av rengöringsprodukter kommer att förstöra mycket snabbt förseglingarna. Använd produkter för vanligt fönsterglas för att rengöra insidan av glasluckan.

Torka glaset ordentligt. Rök fastnar annars på fettrester.

Stûv tillhandahåller en bra produkt för rengöring av mycket smutsiga kaminer (är din ved tillräckligt torr)? Fråga din leverantör om råd.

Skulle glasdörren vara mycket smutsig kan den enkelt tas av för rengöring. Öppna låset [bild 1], lyft dörren för att ta den av gångjärnen [bild 2].

### Sätta tillbaka dörren

Sätt dörren tillbaka på gångjärnen

Sätt fjädern tillbaka på låset på kaminen och stäng dörren igen [bild 3].

### Att städa ut askan

Lämna ett litet lager av aska på botten av kaminen. Detta hjälper till förbränningen nästa gång och innehåller fortfarande en rest bränsle.

Askans måste tas ut om det finns risk för att luftintag för eldning kan hindras.

Vänta till askan har svalnad (använd en skyffel eller specialdammsugare för aska] och förvara den ute i en metallhink tills den har kallnat helt.

### Snabbskötsel av skorstenen

Stûv rekommenderar användning av en produkt som förintar sot efter varje 15:e timme användning, speciellt om man använder ved som inte är särskilt torr. Vänligen läs användningsinstruktionerna för denna produkt. Använd en produkt som är passande för denna typ av skorsten.



## Årligen återkommande skötsel

### Var försiktig!

Vänta tills kaminen är helt kall innan någon form av underhåll påbörjas.

Glöm inte att ha skorstenen sotad årligen (se under nästa sektion).

### Rengöring av effektreglaget

Tippa luckan [bild 1],

Ta bort plåtskivan [bild 2],

Öppna dörren,

Rengör,

Sätt tillbaka plåtskivan med markeringar. Den ska sitta centrerad i relation till valvet.

Sätt kanten av listen under valvets avtäckning [bild och diagram 3-a].

Framkanten av plåtskivan skjuts in mellan framkanten av luckan [bild 3-b] och de 2 sidoskruvarna [bild 3-c].

Stäng luckan.

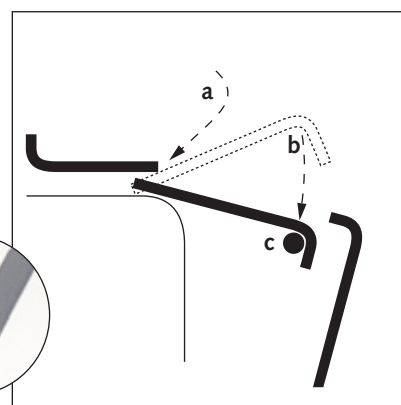
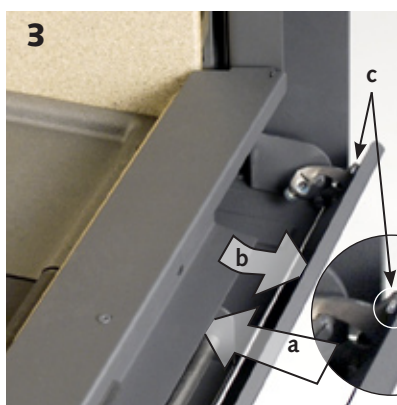
### Kontrollera konditionen av tätlisterna

Sotning ska göras minst en gång per år; allt enligt de lokala och nationella föreskrifter som gäller.

Meddela sotaren att du är en ny kund.

Innan man ska genomföra själva sotningen, rekommenderar Stuv att använda en dos av ett medel (se under "Snabbskötsel av skorstenen på sida 14).

Läs råden för användning som finns på produkten. Använd den rätta produkten för den typ av skorsten som ska behandlas.



## Sotning av skorstenen

Sotning ska göras minst en gång per år; allt enligt de lokala och nationella föreskrifter som gäller.

Meddela sotaren att du är en ny kund.

Innan man ska genomföra själva sotningen, rekommenderar Stuv att använda en dos av ett medel (se under "Snabbkötsel av skorstenen på sida 14).

Läs råden för användning som finns på produkten. Använd den rätta produkten för den typ av skorsten som ska behandlas.

### Att demontera rökavledaren

Oavsett vilken metod som används för sotning av skorstenen, delarna av rökavledaren [diagr. 1 & 2] (den fasta vridna avledaren [a] och den sammansatta metallavledaren [b] måste demonteras.

Den sammansatta avledaren öppnas när dörren är öppen [diagram 2]; och är stängd när själva dörren stängs [diagram 1].

### Att ta bort den sammansatta rökavledaren

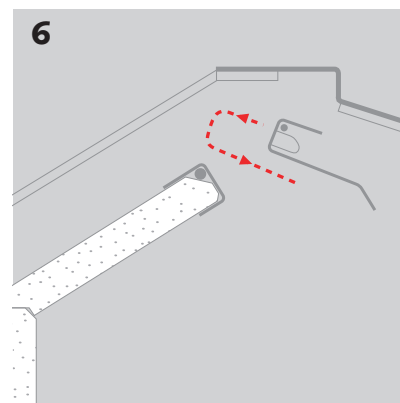
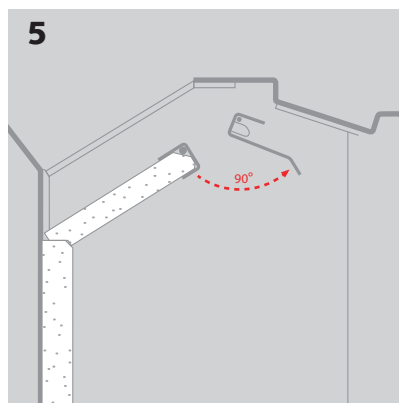
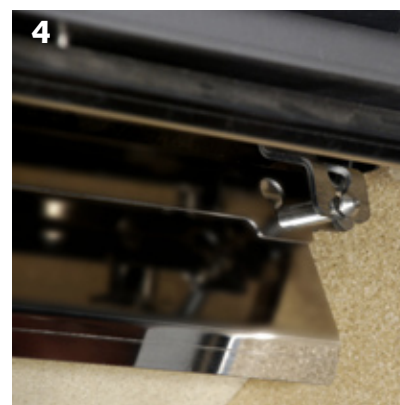
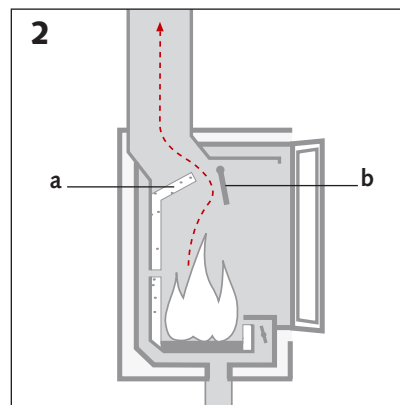
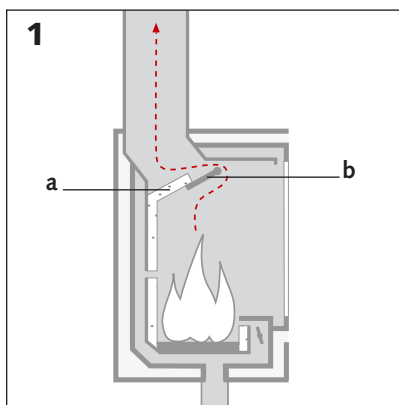
Lyft den smala linan så att den kommer ut ur knapphålet [bild. 3 & 4], tryck på avledaren för att frigöra huvudet av linan och tar ut den.

Luta avledaren framåt [diagram 5] och tryck sedan tillbaka för att frigöra den från stöden [diagram 6].

### Demontering av den fixerade avledaren

Ta bort nosen av den fasta avledaren medan man håller de vridna elementen [bild 7].

Sotningen kan nu genomföras i enlighet med gällande regler i landet.



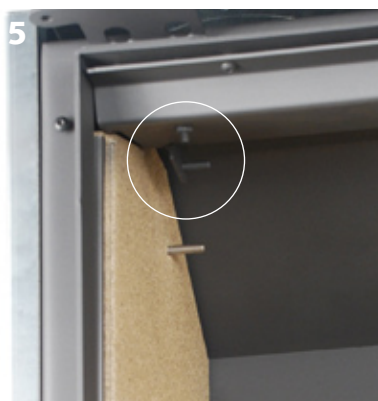
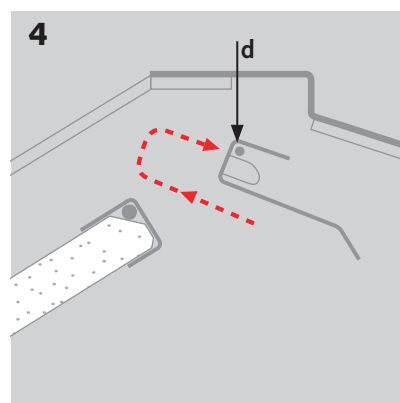
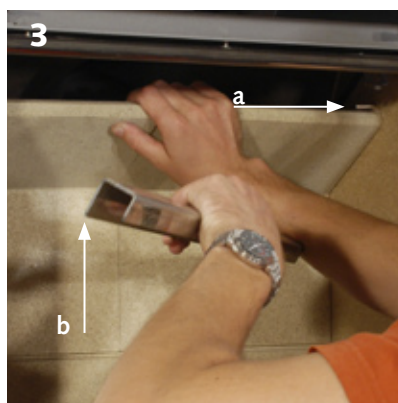
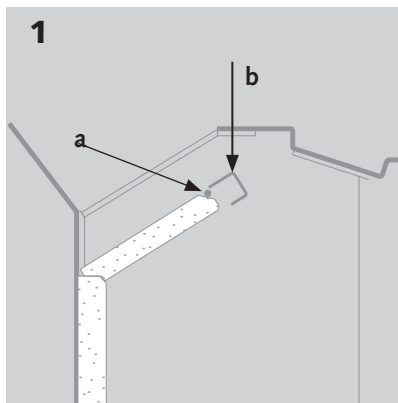


### Sammansättning av rökavledarna

Sätt tillbaka de vermikulit panelerna av den fixerade avledaren enligt diagram 1; de borde gränsa på båda sidor till metall locket [diagram 1 a] och [bild 2]; för ihop dem med metallnosen och kontrollera att den långa vingen är upptill [diagram 1 b] och [bild 3 b].

Tryck in den sammansatta rökavledaren mellan sitt stöd och nosen av den fasta avledaren och häng den [diagram 4 d] och [bild 5].

Sätt tillbaka linan [bild 6] med sin fasade sidan mot framsidan av kaminen. Skicka båda sidor in i knapphålet; se till att det funkar ordentligt: den sammansatta rökavledaren borde stängas när dörren stängs.



## Om problem skulle uppstå

Krackelerad eller sönderslagen glasdörr, nötta tätlistor, fel med fodret av förbränningskammaren,....

Ta kontakt med montören och ge hon serienumret.

### Tillverkningsnummer

Uppgifter på modellen och serienumret finns på en informationsplatta monterad på kaminen.



Stûv-kaminen är designad för att erbjuda dig maximal glädje, komfort och säkerhet. Den har byggts med största omsorg, under användning av material och komponenter av högsta kvalitet, för att säkerställa många år av problemfri användning. Om det, trots våra ansträngningar, skulle uppstå ett problem, kommer vi att försöka att lösa dessa.

Men, du som användare, har också en viktig roll för att få ut maximal tillfredsställelse vid användningen av din Stûv-kamin.

Det är absolut nödvändigt att installationen utförs av professionella tekniker (eller, åtminstone inspektionen vid slutförandet), som, framför allt annat, kan kontrollera att specifikationen för skorstenen överensstämmer med kaminen som skall installeras,

läs bruksanvisningen mycket noggrant och följ anvisningarna för underhåll,

låt skorstenen sotas regelbundet (en gång/användningssäsong vid regelbunden användning) för att säkerställa optimal funktion och maximal säkerhet.

### Garantin innehåller

Stûv garantin gäller:

- Tillverkningsfel
- undermålig färgarbete på synliga delar av kaminen på utsidan av förbrukningskammaren,
- skada som uppstår under transporten, om rapport därom inkommer inom 48 timmar från mottagning av godset och angivet på leveransblanketten.

Denna garanti omfattar inte skada eller undermålig funktion av kaminen om:

- installationen ej är genomförd enligt god praxis eller efter installationsregler,
- onormal användning som håller sig inte till de givna reglerna,
- inget underhåll genomförs
- ej förutsägbara händelser, som översvämning, blixtnedslag, eldsvåda osv.

Garantin gäller endast för utbyte av delar som kan betraktas som defekta och gäller ej för skadegörelse.

Delarna som utsätts för normal nötning genom användning (delar av förbränningskammaren, tätlist) omfattas inte av garantin.

### Krav för att garantin ska gälla

Garantiblanketten måste vara oss tillhanda, helt ifylld, inom en (1) månad efter fakturadatum av säljaren till köparen.

Med denna information kan vi oftast lösa problem över telefonen utan kostnader för dig. Denna information kommer endast att användas för att kunna hjälpa kunden vid eventuella problem. Producenten har ingen förpliktelse att påtala eventuella oegentligheter angående installationen vid erhållandet av detta dokument.

Garantitiden tar sin början från och med fakturadatum från säljaren till köparen. Vid utbyte av delar under garantitiden förändras inte perioden av den ingångna garantin.

### Gällande av garantin

- 5 år för kaminens hölje,
- 2 år för elektriska komponenter (fläkt, termostat, brytare och kablar) och små tillbehör (grill, dörrmekanism, gångjärn, block, löpare, klamrar, lager).

## GARANTIBLANKETT

Vänligen fyll i blanketten tillsammans med installatören och skicka (eller faxa) en kopia till oss vid Concept & Forme eller till din importör (adresser finns längst nere på dokumentet).

**För att garantin ska gälla, måste dokumentet, ordentligt ifyllt returneras till oss inom en månad räknad från fakturadatum från säljaren till köparen.**

### Installation

#### Friskluftintag

- installerad till kaminen
- finns i rummet
- inget spec. system

#### Rökkanal

Höjdavstånd mellan kaminens sockel och skorstenens topp:

Inre dimension av röckanal:

Typ av röckanal:

- murad
- tegelskorstens block
- stålrör utan isolering
- casing with insulation
- prefabricerad isolerad stålskorsten
- annat:

Placering av röckanal:

- mitt i byggnaden
- i byggnaden, mot en värmeisolerad yttervägg
- i byggnaden, mot oisolerad yttervägg
- i en oisolerad yttervägg
- på utsidan av byggnaden

Antal böj/ar i kanalen: .....

Vinkelgrad av böj/ar: .....

Skydd av skorstenen:

- ingen regnhuv, öppen kanal
- fast regnhuv
- Ballerina, Vindflöjel
- Aspirator, Rotorvent
- annat:

### Kaminen

Serienummer\* : .....

Modell\* : .....

Fakturadatum : .....

### Köpare

Namn : .....

Adress : .....

Telefon : .....

Installationsadress  
(om annan än ovanstående)

För undvikande av eldfara, måste detta system installeras i enlighet med god sed och tekniska rekommendationer som finns i installationsanvisningarna. Monteringen ska utföras av yrkesfolk. Vi anmodar köparen att läsa bruksanvisningen uppmärksam.

läs och bekräfta

Datum : .....

Underskrift : .....

### Säljaren

Namn : .....

Adress : .....

Telefon : .....

Stämpel :

### Installatören

(eller annan person som installerade produkten)

undertecknad bekräftar att den nämnda kaminen har installerats i enlighet med god sed och efter de tekniska rekommendationer som finns i monteringsanvisningen och att sammankopplingen och röckanal har de föregivna specifikationerna för att säkerställa korrekt och säker drift.

Montaget avslutat : .....

Underskrift : .....

Företag : .....

Namn : .....

Adress : .....

Telefon : .....

Stämpel :

\* För att förstå var denna information finns se avsnittet " Om problem skulle uppstå "



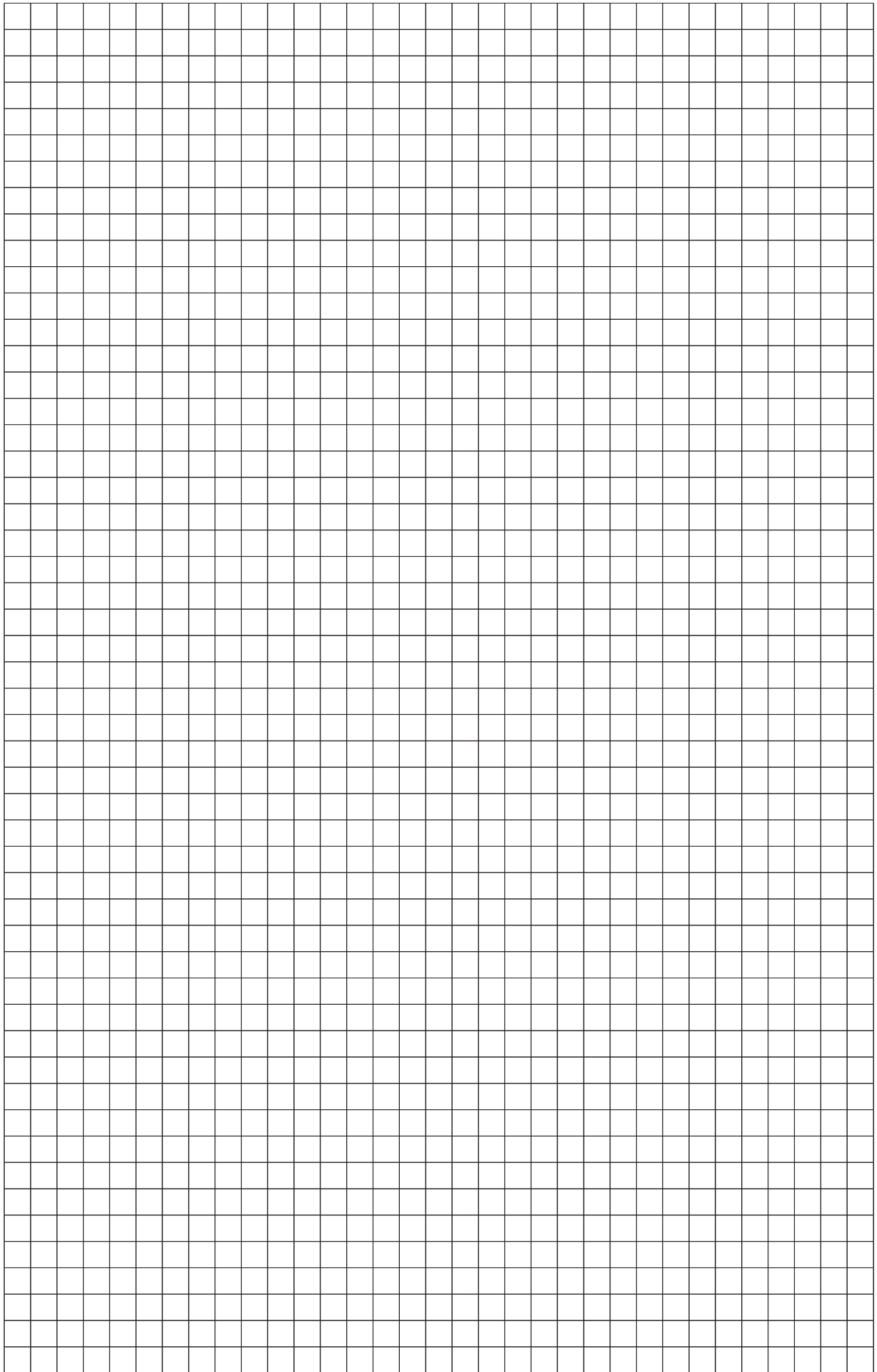
## KONTAKTER

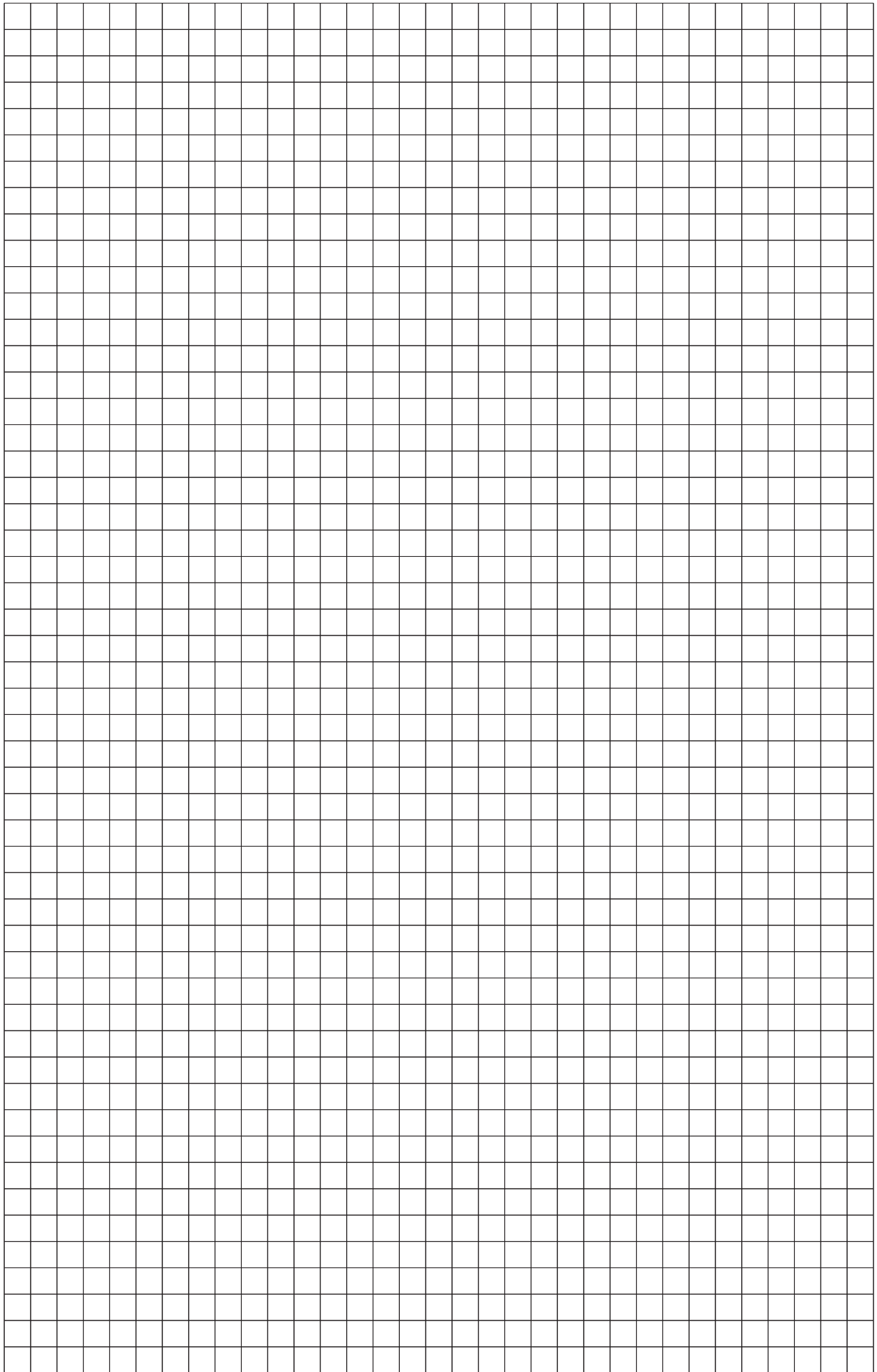
### **Stöv kaminer är designade och tillverkat i Belgian av:**

Stöv sa  
rue Jules Borbouse 4  
B-5170 Bois-de-Villers (Belgium)  
info@stuv.com – www.stuv.com

### **Importör - Sverige**

Eldoform Sverige AB  
Källvägen 1  
171 48 Solna  
08- 446 07 50  
info@eldoform.se  
www.eldoform.se





de uso | instruções de utilização | directions for use | gebrauchsanweisung | návod k použití |  
oi | gebruiksaanwijzing | istruzioni per l'uso | instrucciones de uso | instruções de utilização |  
or use | gebrauchsanweisung | návod k použití | mode d'emploi | gebruiksaanwijzing | istruzio  
instrucciones de uso | instruções de utilização | directions for use | gebrauchsanweisung | ná  
| mode d'emploi | gebruiksaanwijzing | istruzioni per l'uso | instrucciones de uso | instruç  
ão | directions for use | gebrauchsanweisung | návod k použití | mode d'emploi | gebruiksa  
struzioni per l'uso | instrucciones de uso | instruções de utilização | directions for use | geb  
sung | návod k použití | mode d'emploi | gebruiksaanwijzing | istruzioni per l'uso | instruccio  
instruções de utilização | directions for use | gebrauchsanweisung | návod k použití | mode d'  
iiksaanwijzing | istruzioni per l'uso | instrucciones de uso | instruções de utilização | directio  
ebrauchsanweisung | návod k použití | mode d'emploi | gebruiksaanwijzing | istruzio  
ciones de uso | instruções de utilização | directions for use | gebrauchsanweisung | návod k  
| mode d'emploi | gebruiksaanwijzing | instrucciones de uso | instruções de uti  
ions for use | gebrauchsanweisung | návod k použití | mode d'emploi | gebruiksaanwijzing  
er l'uso | instrucciones de uso | instruções de utilização | directions for use | gebrauchsanwe  
k použití | mode d'emploi | gebruiksaanwijzing | instrucciones de uso | instruções de uso |  
e utilização | directions for use | gebrauchsanweisung | návod k použití | mode d'emploi | ge  
jzing | instrucciones de uso | instruções de utilização | directions for use | geb  
ichsanweisung | návod k použití | mode d'emploi | gebruiksaanwijzing | istruzio  
de uso | instruções de utilização | directions for use | gebrauchsanweisung | návod k použití |  
oi | gebruiksaanwijzing | instrucciones de uso | instruções de utilização |  
or use | gebrauchsanweisung | návod k použití | mode d'emploi | gebruiksaanwijzing | istruzio  
instrucciones de uso | instruções de utilização | directions for use | gebrauchsanweisung | ná  
| mode d'emploi | gebruiksaanwijzing | instrucciones de uso | instruções de uti  
ão | directions for use | gebrauchsanweisung | návod k použití | mode d'emploi | gebruiksa  
struzioni per l'uso | instrucciones de uso | instruções de utilização | directions for use | geb  
sung | návod k použití | mode d'emploi | gebruiksaanwijzing | istruzio  
instruções de utilização | directions for use | gebrauchsanweisung | návod k použití | mode d'  
iiksaanwijzing | instrucciones de uso | instruções de utilização | directio  
ebrauchsanweisung | návod k použití | mode d'emploi | gebruiksaanwijzing | istruzio  
ciones de uso | instruções de utilização | directions for use | gebrauchsanweisung | návod k  
| mode d'emploi | gebruiksaanwijzing | instrucciones de uso | instruções de uti  
ions for use | gebrauchsanweisung | návod k použití | mode d'emploi | gebruiksaanwijzing  
er l'uso | instrucciones de uso | instruções de utilização | directions for use | gebrauchsanwe  
k použití | mode d'emploi | gebruiksaanwijzing | istruzio  
e utilização | directions for use | gebrauchsanweisung | návod k použití | mode d'emploi | ge  
jzing | instrucciones de uso | instruções de utilização | directions fo  
ichsanweisung | návod k použití | mode d'emploi | gebruiksaanwijzing | istruzio  
de uso | instruções de utilização | directions for use | gebrauchsanweisung | návod k použití |  
oi | gebruiksaanwijzing | instrucciones de uso | instruções de utilização |

Tryckt på 100% återvunnet papper

# Bruksanvisning [se] Stûv 16-cube & Stûv 16-in

06-2010 - 16-cube: SN 73064 > ...

16-in: SN 73074 > ...

Stûv förbehåller sig rätten att genomföra ändringar utan föregående information.  
Dessa instruktioner har skrivits med största omsorg.  
Vi är ej ansvariga för felaktigheter som kan uppstå.  
Utgivare: Gérard Pitance-rue Jules Borbouse 4 - 5170 Bois-de-Villers- Belgien

[nl] [de] [it] [es] [pt] [cz] [en] [fr] >  
Detta dokument kan erhållas i flera olika  
språk. Prata med leverantören eller besök:  
www.stuv.com